FRANÇAIS

Walgreen Health Solutions

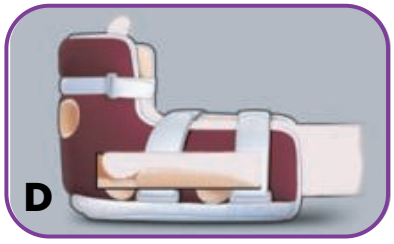
HEELIFT® SUSPENSION BOOT

# HEELIFT® SUSPENSION BOOT HEEL PROTECTOR

## Mode d'emploi (Remarque : Examinez les mises en garde et les avertissements relatifs au dispositif HEELIFT® avant de faire votre choix et de l'utiliser.)

### 1. Déterminez la taille appropriée.

- Mesurez le tour de mollet.
- Faites correspondre la taille de tour de mollet avec la taille appropriée de la botte de décharge HEELIFT sur le tableau des tailles et déterminez la taille appropriée.
- Ouvrez la botte en défaisant les sangles.
- Mettez de côté le coussinet en mousse supplémentaire pour une adaptation optionnelle. (Remarque :l'adaptation ne doit être effectuée que par votre médecin).
- Placez le pied dans la botte.
- Détachez les sangles et ouvrez la botte.
- Placez le membre inférieur dans la botte, la jambe reposant sur le coussinet d'élévation fixe et l'arrière du talon pendant sur le coussinet d'élévation fixe au-dessus de l'ouverture du talon de de façon à n'exercer aucune pression sur le talon.




### 2. Fixez les sangles de fermeture.

- Fixez chaque sangle :
- Tirez chaque sangle sur le coussinet en mousse de la botte, sur la jambe et faites-la passer dans l'anneau en forme de D correspondant, puis attachez la sangle auto-agrippante sur elle-même.
- Commencez par la sangle supérieure, puis descendez avec chaque sangle.
- Les sangles ne doivent jamais toucher la peau.
- Veillez à ce que chaque sangle soit refermée sur elle-même avec la fermeture auto-agrippante, de sorte que celle-ci ne soit pas exposée.
- Utilisez le test des deux doigts pour vérifier que chaque sangle est attachée de manière appropriée afin de vous assurer que la botte n'est pas trop serrée ou trop lâche et ne touche pas la peau.

### 3. Vérifiez que le talon est complètement déchargé en:

- Soulevant la jambe et en regardant dans l'ouverture du talon pour vous assurer que le talon est complètement déchargé et qu'aucune pression n'est exercée sur l'arrière du talon.
- Passant la main dans l'ouverture du talon et en prenant le talon dans le creux de votre main pour vous assurer qu'il est complètement déchargé et qu'aucune pression n'est exercée sur l'arrière de celui-ci.
- Les sangles ne doivent jamais toucher la peau.
- Veillez à ce que chaque sangle soit refermée sur elle-même avec la fermeture auto-agrippante, de sorte que celle-ci ne soit pas exposée.

1

### 4. Utilisation de la sangle de l'avant-pied (Remarque : la sangle de l'avant-pied ne doit être utilisée que selon les recommandations de votre médecin.)

- La sangle supplémentaire pour l'avant-pied est uniquement disponible sur les bottes Glide, Glide Ultra, AFO et AFO Ultra HEELIFT®.
- La sangle de l'avant-pied ne doit être utilisée que sur des personnes dont l'intégrité cutanée est bonne.
- Si vous n'utilisez pas la sangle de l'avant-pied : enroulez la sangle autour de la face inférieure de la botte, faites passer la sangle dans l'anneau en forme de D et fixez la fermeture auto-agrippante sur elle-même.
- Si vous utilisez la sangle de l'avant-pied : Fixez la sangle de l'avant-pied
- Tirez la sangle sur le dessus de la partie avant de la botte, faites-la passer dans son anneau en forme de D respectif et fixez la fermeture auto-agrippante sur elle-même.
- La sangle de l'avant-pied ne doit jamais toucher la peau.
- Veillez à ce que chaque sangle soit refermée sur elle-même avec la fermeture auto-agrippante, de sorte que celle-ci ne soit pas exposée.
- Utilisez le test des deux doigts pour vérifier que chaque sangle est fixée de manière appropriée afin de vous assurer que la botte n'est pas trop serrée ou trop lâche et ne touche pas la peau.

2

## Mode d'emploi des bottes de traction HEELIFT® Classic, HEELIFT® Glide, HEELIFT® Glide Ultra et HEELIFT®

- Toute personne immobile ou à mobilité réduite dont le pied ou la cheville présente une zone à risque de développement d'escarre.
- Toute personne immobile ou à mobilité réduite présentant un escarre préexistant sur le talon et/ou la cheville.
- Toute personne ayant un score de Braden inférieur ou égal à 18 (<18).

3

## Mises en garde

- La botte de décharge HEELIFT® est un dispositif médical utilisé pour la prévention et le traitement des escarres. Elle ne doit être utilisée que sur les conseils de votre médecin.
- Une botte de décharge HEELIFT® avec une surface interne alvéolée ne doit être utilisée que sur une personne ayant une bonne intégrité cutanée. En cas d'utilisation sur une personne dont l'intégrité cutanée est faible, la texture alvéolée peut entraîner une altération de la peau.
- Assurez-vous que la botte HEELIFT® est de la bonne taille avant de l'appliquer. Mesurez toujours la circonférence du mollet et comparez la mesure de la circonférence du mollet au tableau des tailles pour déterminer la taille appropriée de la botte HEELIFT®.
- Remarque: Il est important de déterminer la taille appropriée de la botte HEELIFT® pour chaque personne afin qu'elle ne soit pas trop petite et qu'elle ne provoque pas de pression sur la peau, ce qui entraînerait un escarre, et afin qu'elle ne soit pas trop lâche et qu'elle ne provoque pas de forces de frottement sur la peau, ce qui entraînerait un escarre.
- Veillez à ce que les sangles ne touchent jamais la peau pour ne pas provoquer de pression, de cisaillement ou de forces sur la peau susceptibles de provoquer un escarre.
- Utilisez le test des deux doigts après avoir fixé les sangles pour vous assurer que la botte n'est ni trop serrée ni trop lâche.
- La botte de décharge HEELIFT® est un dispositif médical à usage unique et à usage multiple limité.

4

## Avertissement

- Toute adaptation de la botte HEELIFT® doit être effectuée uniquement par le médecin. Si la botte n'est pas adaptée de manière à décharger correctement une zone à risque ou une zone de plaie préexistante, une pression excessive peut se produire sur la peau, entraînant ainsi le développement d'un escarre ou l'aggravation d'une plaie préexistante.
- La sangle de l'avant-pied de la botte HEELIFT® Glide ne doit être utilisée que par des personnes ayant une bonne intégrité cutanée. En cas d'utilisation sur une personne dont l'intégrité cutanée est insuffisante, elle peut provoquer une pression ou une force de cisaillement et de frottement sur la peau sous-jacente, entraînant le développement un escarre. Veuillez demander l'avis d'un médecin avant toute utilisation.
- La jambe ne doit jamais bouger à l'intérieur de la botte. Si la jambe bouge à l'intérieur de la botte, celle-ci n'est pas appliquée de manière appropriée et les forces de cisaillement et de frottement contre la peau par la botte peuvent provoquer des blessures sur la peau.

4

- Assurez-vous que le côté adhésif du coussinet en mousse supplémentaire ne touche jamais la peau pour éviter toute réaction de l'adhésif sur la peau, ou toute compromission de la peau par l'adhésif.
- La tubulure SCD doit toujours être placée avec précaution dans la rainure intégrée à la botte de manière à ce qu'elle ne touche jamais la peau afin d'éviter toute compromission de la peau par la tubulure.
- Les trous d'aération sont destinés à la circulation de l'air à l'intérieur de la botte. Ne pas placer de tubulure dans les trous d'aération de la botte.
- Selon la norme de soins, retirez la botte HEELIFT® et inspectez la peau toutes les 8 heures pour vous assurer que la peau n'a pas été compromise.
- Retirez la botte de décharge HEELIFT® si vous ressentez une douleur, une compromission de la peau ou une rupture de la peau, une rougeur ou d'autres changements de la couleur de la peau, un gonflement anormal ou tout autre problème pendant le port de la botte et contactez immédiatement votre médecin ou rendez-vous dans la salle d'urgence la plus proche pour recevoir des soins immédiatement.

5

## Adaptation (Remarque : L'adaptation ne doit être effectuée que par votre médecin. Si vous utilisez les bottes HEELIFT® Ultra, retirez d'abord la housse d'élévation amovible.)

La botte de décharge HEELIFT® peut être adaptée pour décharger d'autres zones à risque en plus de l'arrière du talon si cela est indiqué.

### M) Tendon d'Achille. (see exhibit K.)

- Faites une entaille en V renversé ou une entaille en U renversé, selon ce que votre médecin juge approprié, dans le bas du coussinet d'élévation fixe afin de décharger correctement le tendon d'Achille.

### H) Malléoles (os de la cheville) (see exhibit L.)

- Effectuez une coupe oblique ou une coupe en forme de crosse de hockey à l'envers, selon les indications de votre médecin, sur le côté du coussin d'élévation, en partant d'un point situé juste au-dessus de l'os de la cheville et en coupant vers le bas à travers le fond du coussinet d'élévation fixe, afin de décharger complètement l'os de la cheville.
- Si, selon votre médecin, une décharge supplémentaire est nécessaire, placez le coussinet en mousse supplémentaire dans la rainure du côté de l'os de la cheville qui doit être déchargé, en plaçant le bas du coussinet juste au-dessus de l'os de la cheville, et coupez le haut du coussinet en mousse supplémentaire au niveau du haut de la botte. Fixez le coussinet en mousse supplémentaire sur le côté de la botte une fois qu'il est correctement positionné dans la rainure en décollant la face adhésive du coussinet en mousse supplémentaire. Veillez à ce que le côté adhésif ne touche jamais la peau.

### O) Pied tombant (see exhibit M.)

- Mesurez le coussinet en mousse supplémentaire de la pointe des orteils à la zone limite entre la voûte plantaire et le talon.
- Coupez le coussinet en mousse supplémentaire point limite entre la voûte plantaire et le talon et biseautez le bord.
- Retirez la partie adhésive du coussinet en mousse supplémentaire.
- Placez-le verticalement sous le pied du patient de sorte que le bord biseauté se trouve sous la zone limite entre la voûte plantaire et le talon, et que le côté adhésif du coussinet, soit contre le fond de la botte pour ne pas toucher la peau (assurez-vous que l'adhésif ne touche jamais la peau).

### П) Rotation de la hanche et/ou du pied (see exhibit N.)

- Utilisez la cale anti-rotation en option pour empêcher la hanche et/ou le pied de tourner. Consulter les instructions fournies avec la cale.
- La cale anti-rotation vous donne la flexibilité nécessaire pour empêcher toute rotation chez les patients immobiles. La cale réutilisable, facile à appliquer, se fixe de chaque côté de la botte et empêche la rotation.
- Elle fonctionne aussi bien pour la rotation externe que pour la rotation interne.

### 5. Mise en place de la tubulure SCD

- Placez la tubulure SCD dans la rainure intégrée à la botte, le long du côté de la botte, entre le coussinet d'élévation et le côté de la botte opposé à celui où sont fixés les anneaux en forme de D. Cela permet à la tubulure de reposer à plat et de sortir de la botte sans toucher la peau.
- La tubulure SCD doit toujours être placée avec précaution dans la rainure, intégrée à la botte, de manière à ce qu'elle ne touche jamais la peau afin d'éviter que la tubulure ne compromette la peau.
- Les trous d'aération sont destinés à la circulation de l'air à l'intérieur de la botte. Ne pas placer de tubulure dans les trous d'aération de la botte.

## 6 Données techniques

### Contenu du paquet

- Botte de décharge HEELIFT®
- Coussinet en mousse supplémentaire pour une adaptation optionnelle de la botte (ne doit être effectuée que par votre médecin).
- Mode d'emploi
- Cales anti-rotation (en option)
  - Les modèles HEELIFT® Ultra comprennent une cale anti-rotation.

### Tailles: Tour de mollet

- Petite : 15-25 cm (6-10 pouces)
- Standard : 25-38 cm (10-15 pouces)
- Bariatrique : 38-58 cm (15-23 pouces)

### Intérieur

- Lisse
- Alvéolé (ne doit être utilisé que par des personnes ayant une bonne intégrité cutanée et sans comorbidité)
- Ultra (doublée d'une doublure hydrofuge indiquée pour drainer les sécrétions des plaies)

## 7 Instructions de nettoyage

(Attention : Nettoyez ou désinfectez en utilisant un détergent doux ou un désinfectant non javellisé. Comme pour tout dispositif médical, l'eau de Javel peut altérer l'intégrité du matériau de la botte de décharge HEELIFT®. Pour préserver l'intégrité de l'HEELIFT®, nous recommandons de la désinfecter ou de la laver à la main.)

1. Pour désinfecter:
   - Utilisez une lingette ou un spray désinfectant non javellisé.
2. Pour le lavage à la main:
   - Laver à l'eau tiède avec un détergent doux non javellisé.
3. Pour laver et sécher en machine:
   - Fixez toutes les sangles.
   - Retirez le dispositif de traction si vous utilisez la botte de traction HEELIFT®.
   - Placez le tout dans un filet à linge de la marque HEELIFT®, un filet ordinaire ou une taie d'oreiller.
   - Lavez en machine à l'eau chaude (40˚C/105˚F) en cycle doux avec un détergent doux non javellisé.
   - Séchez en machine à basse température.

## 8 Instructions relatives à la botte de traction

(**Remarque:** Consultez les indications, les mises en garde et les avertissements relatifs au dispositif HEELIFT® avant de l'utiliser.)

- PRÉ-OPÉRATOIRE - la botte de traction HEELIFT® d'extension aide à stabiliser les fractures du fémur avant la chirurgie et permet d'appliquer une traction cutanée droite jusqu'à 4,5 kg/ 10 lbs. (traction de Buck).

- POST-OPÉRATOIRE - sans mécanisme de traction, se transforme en botte de suspension pour aider à la prévention des lésions/ulcères dus à la pression pendant la rééducation.

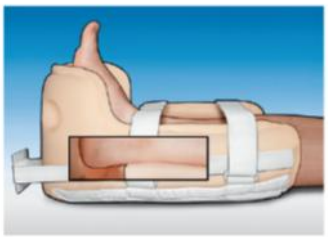
### PRÉ-OPÉRATOIRE

A. Application de la botte de suspension

- Ouvrez la botte de traction HEELIFT®. Retirez le coussinet en mousse de rechange. Gardez le coussinet de rechange à disposition ; voir les consignes d'adaptation en option.
- Placez le pied du patient dans la botte d'extension et assurez-vous que le talon est placé directement au-dessus de l'ouverture de suspension du talon. Le talon doit être suspendu au-dessus du coussinet d'élévation inférieur. Voir photo 1.
- Pour la fermeture, tirez les sangles à bande Velcro sur la jambe en direction des anneaux en forme de D. Passez les sangles dans les anneaux en forme de D. Utilisez les fermetures à bande Velcro pour fixer les sangles. Voir photo 2.
- Vérifiez l'ajustement en essayant de retirer la botte d'extension fermée. Testez l'ajustement sous les sangles et l'ouverture du talon à l'aide du test « à deux doigts ». Voir photo 3. La botte ne doit être ni trop lâche ni trop serrée autour de la jambe. Les sangles à bande Velcro ne doivent pas être en contact avec la peau.
- Pour empêcher la rotation du pied, utilisez la cale antirotation (disponible séparément) et placez-la sur le côté gauche ou droit, le long du tibia.
- Pour empêcher la chute du pied, voir la section 5 pour les consignes d'adaptation.

### B. Application du dispositif de traction

- Retirez les longues sangles de traction (D) fixées par bande Velcro de la botte de traction.
- Déroulez la corde de traction (A) et faites un double nœud à une extrémité sur la barre de fixation de la corde (B).
- Fixez la barre de fixation de la corde avec les sangles de traction à bande Velcro aux deux côtés de la botte de traction HEELIFT®. Placez la plaque de la barre de traction à l'extérieur.
- Passez l'extrémité non nouée de la corde de traction dans la poulie de traction prépositionnée sur la barre transversale fixée au cadre au pied du lit.
- Tirez fermement sur la corde et créez une petite boucle de 2,5 cm (1 po.) de large sur la corde et fixez-la avec le nœud approprié (pas un nœud coulissant) juste après la poulie.
- Attachez un support de poids avec le poids prescrit (maximum 4,5 kg/10 lb).
- Élevez la botte d'extension avec la barre de traction de sorte que la botte de traction HEELIFT® et la jambe se trouvent à 0,6 cm (0,24 po.) au-dessus du lit. Vous devez pouvoir passer votre doigt entre l'ouverture du talon et le lit.
- En cas de rotation externe de la jambe, appliquez la cale antirotation (disponible séparément) sous les sangles de traction à l'extérieur de la botte de traction.
- Pour éviter la chute du pied, fixer le coussinet supplémentaire en position verticale derrière la plante du pied. Voir la section 5 pour les consignes d'adaptation.



## POST-OPÉRATOIRE

### A. Convertir la botte de traction HEELIFT en botte de suspension

1. Retirez les sangles de traction latérales, la barre de traction et la corde.
2. Suivez les consignes d'application, numéro préopératoire 1 à 5.
3. Suivez les consignes d'adaptation pour le coussinet en mousse de rechange (voir Section 5 - Adaptation).

## Déclaration d'utilisation prévue

La botte de traction HEELFIT® est un dispositif médical utilisé pour stabiliser les fractures avant une intervention chirurgicale (pré-opératoire) (similaire à la traction de Bucks) et fournit une élévation de la jambe après une intervention chirurgicale (post-opératoire) pour prévenir les blessures/escarres.

## Indications

- **Pré-opératoire** pour la préparation de l'extension ou
- **Post-opératoire** pour la prévention des lésions/escarres.
- Maladie ou pathologie:
  - Patients présentant des fractures des membres inférieurs.
  - Patient post-opératoire nécessitant une élévation
  - Patients présentant un risque de lésions/escarres
  - Patients présentant une fracture et des douleurs
  - Patients présentant une fracture déplacée

## Contre-indications

- Fractures ouvertes, car l'os contaminé peut rentrer dans la plaie
- Plaies qui saignent
- La peau des patients âgés est fragile et peut être blessée par la traction.
- Ostéoporose

## Mises en garde

- Veillez à ce que le haut de la botte de traction HEELIFT® soit sous le plomb fibulaire.
- La botte de traction HEELIFT® d'extension est uniquement conçue pour être utilisée sur des patients alités et destinée à une utilisation en milieu hospitalier.
- En cas de manipulation inappropriée, la fonction et la sécurité maximale du produit ne peuvent plus être garanties.
- Cette aide est destinée à un seul patient - usage multiple uniquement.

## Avertissements

- La botte de traction HEELIFT® La botte de traction doit être retirée toutes les 8 heures pour inspecter la peau.
- Ne pas utiliser sur des plaies ouvertes ; la botte de traction HEELIFT® ne doit être utilisée que sur des patients dont la peau est intacte.
- N'utilisez pas ce dispositif s'il a été endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert.
- Toute adaptation de la botte HEELIFT® ne doit être effectuée que par le médecin. Si la botte n'est pas adaptée de manière à décharger correctement une zone à risque ou une zone de plaie préexistante, une pression excessive peut se produire sur la peau, entraînant ainsi le développement d'une escarre ou l'aggravation d'une plaie préexistante.
- La jambe ne doit jamais bouger dans la botte. Si la jambe bouge à l'intérieur de la botte, la botte n'est pas appliquée de manière appropriée et les forces de frottement de la botte contre la peau peuvent blesser la peau.
- Veillez à ce que le côté adhésif du coussin en mousse supplémentaire ne touche jamais la peau afin d'éviter toute réaction de l'adhésif sur la peau, ou toute compromission de la peau par l'adhésif.
- La tubulure de DSC doit toujours être placée avec précaution dans la rainure intégrée à la botte afin qu'elle ne touche jamais la peau, pour éviter que la tubulure ne compromette la peau.
- Les trous de ventilation sont destinés à la circulation de l'air dans la botte. Ne pas placer de tubulure dans les trous de ventilation de la botte.
- Enlevez la botte de traction HEELIFT® si vous ressentez une douleur, constatez une altération de la peau ou une rupture de la peau, une rougeur ou un autre changement de couleur de la peau, une enflure anormale ou tout autre problème pendant que vous portez la botte et contactez immédiatement votre médecin ou rendez-vous à la salle d'urgence la plus proche pour recevoir des soins et une attention immédiats.
- Si vous développez une réaction allergique et/ou ressentez des démangeaisons et observez des rougeurs sur la peau après être entré en contact avec une partie de ce dispositif, veuillez cesser de l'utiliser et contactez immédiatement votre professionnel de santé.

## Données techniques

### Contenu du paquet

- Botte de décharge de traction HEELIFT®
- Barre métallique de traction avec fixation Velcro.
- Corde de traction en nylon
- Coussinet en mousse supplémentaire
- Cales antirotation (en option)
- Consignes d'application et d'ajustement

### Taille : Circonférence du mollet

Standard: 25-38cm (10-15 pouces)

### Couleur:

Beige

### Intérieur:

Lisse

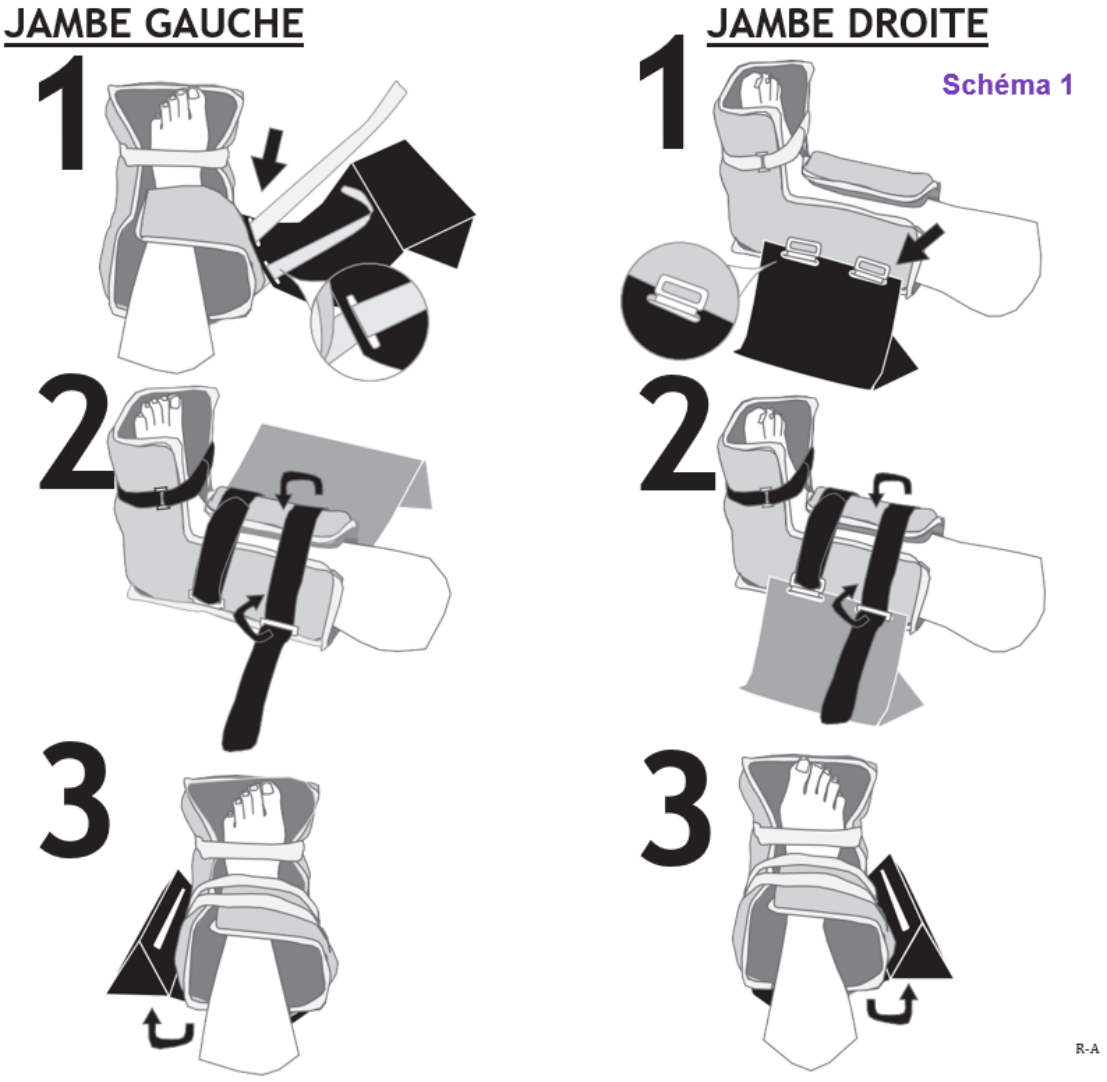
### Entretien:

Le produit ne nécessite pas d'entretien.

## Consignes de nettoyage

- **Nettoyage:** Retirez le dispositif de traction avant de le nettoyer.
  Laver à la main : Utilisez un nettoyant doux sans javellisant et de l'eau chaude.
- **Lavage et séchage en machine:** Fixez les sangles et placez dans un sac à linge en filet ou une taie d'oreiller. Lavez avec un détergent doux (40 C/105 F), n'utilisez pas d'agent de blanchiment, et séchez à basse température. Laissez sécher complètement avant de remettre la botte sur le patient.
- **Désinfecter:** Essuyez avec des lingettes ou un spray désinfectant, séchez complètement avant d'utiliser.

## Cale antirotation:



**Consult Instructions for Use**

EN-English

DE-German

IT-Italian

NL-Dutch

FR-French

PL-Poland

LT-Lithuanian

NO-Norwegian

TR-Turkish

PT-Portuguese

RO-Romanian

SK-Slovak

ES-Spanish

SL-Slovenian

DA-Danish

| CH | REP |
|---|---|

MedEnvoy
Prinses Margrietplantsoen 33 - Suite 123 2595 AM The Hague, The Netherlands

| EC | REP |
|---|---|

Emergo Europe B.V
Prinsessegracht 20 2514 AP The Hague The Netherlands

CE

## Heel Protector

| | |
|---|---|
| ES | Protector de talón |
| DE | Fersenschutz |
| DA | Haelbeskytter |
| FR | Protecteur de talon |
| IT | Protezione del tallone |
| LT | Kulno gynėjas |
| NL | Hielbeschermer |
| NO | Haelbeskytter |
| PL | Ochraniacz pięty |
| PT | Protetor de calcanhar |
| RO | Protector pentru toc |
| SV | Hälskydd |
| SK | Chránič päty |
| TR | Cok koruyucu |

## Suspension Boot

| | |
|---|---|
| ES | Bota de suspension |
| DE | Aufhängungsstiefel |
| DA | Affjedring støvle |
| FR | Botte de suspension |
| IT | stivale di sospensione |
| LT | Pakabos bagažinė |
| NL | verende laars |
| NO | fjæring støvel |
| PL | bagażnik zawieszenia |
| PT | Bota de Suspensão |
| RO | Cizmă suspendată |
| SV | upphängnings stövel |
| SK | Zavesenie topánok |
| TR | süspansiyonlu çizme |

Walgreen Health Solutions, LLC
1316 Sherman Avenue
Evanston, IL 60201
Phone: (847) 328-9540
Email:info@walgreenhealthsolutions.com
www.walgreenhealthsolutions.com
Made in China

SV-Swedish

TL -Tagalog

PT-Portuguess Brazil

WHS-IFU-HL04152021CN-R-F Walgreen Health Solutions, LLC © 2021

## Single Patient - Multiple Use

| | |
|---|---|
| ES | Uso múltiple de un solo paciente |
| DE | Mehrfachverwendung bei einem Patienten |
| DA | Enkelt patient flere gange |
| FR | Patient unique à usage multiple |
| IT | Uso multiplo del paziente singolo |
| LT | Daugkartinis naudojimas vienam pacientui |
| NL | Meervoudig gebruik bij één patiënt |
| NO | Enkeltpasient flere ganger |
| PL | Pojedynczy pacjent wielokrotnie |
| PT | Uso múltiplo de paciente único |
| RO | Utilizare multiplă a unui singur pacient |
| SV | Enda patient flera gånger |
| SK | Viacnásobné použitie pre jedného pacienta |
| TR | Tek Hasta Çoklu Kullanım |

## Consult Instructions for Use

| | |
|---|---|
| ES | Consultar instrucciones de uso |
| DE | Konsultieren Sie die Gebrauchsanweisung lesen |
| DA | Se brugsanvisningen |
| FR | Consulter les instructions d'utilisation |
| IT | Consultare le istruzioni per l'uso |
| LT | Pasikonsultuokite naudoti naudojimą instrukcijas |
| NL | Raadpleeg de instructies voor gebruik |
| NO | Kontakt instruksjonene for bruk |
| PL | Skonsultuj się z instrukcjami do użycia |
| PT | Consulte as instruções de uso |
| RO | Consultați instrucțiunile de utilizare |
| SV | Konsultera bruksanvisningen |
| SK | Konzultujte pokyny na použitie |
| TR | Kullanım için talimatlara danışın |

## MD Medical Device

| | |
|---|---|
| ES | Dispositivo médico |
| DE | Medizinisches Gerät Medizinprodukt |
| DA | Medicinsk udstyr |
| FR | Dispositif médical |
| IT | Dispositivo medico |
| LT | Medicininis prietaisas |
| NL | Medisch apparat |
| NO | Medisinsk enhet |
| PL | Urządzenie medyczne |
| PT | Aparelho medico |
| RO | Aparat medical |
| SV | Medicinsk utrustning |
| SK | Zdravotnícke zariadenie zdravotnícky prístroj |
| TR | Tıbbi cihaz |

## Latex-Free

| | |
|---|---|
| ES | Sin látex |
| DE | Latexfrei |
| DA | Latex fri |
| FR | Sans latex |
| IT | Senza latex |
| LT | Be latekso |
| NL | Latex vrij |
| NO | Uten latex |
| PL | Bez lateksu |
| PT | Látex grátis |
| RO | Fără latex |
| SV | Latex fri |
| SK | Bez latexu |
| TR | Lateks içermez |

## UDI Unique Device Indicator

| | |
|---|---|
| ES | Identificador de dispositivo único |
| DE | Eindeutige Gerätekennung |
| DA | Unikt enheds Identifikator |
| FR | Identifiant unique de l'appareil |
| IT | Identificatore univoco del dispositivo |
| LT | Unikalus įrenginio identifikatorius |
| NL | Unieke apparaatindicator |
| NO | Unik enhetsidentifikator |
| PL | Unikalny identyfikator urządzenia |
| PT | Identificador Único de Dispositivo |
| RO | Identificator unic de dispozitiv |
| SV | Unik enhetsidentifierare |
| SK | Jedinečný identifikátor zariadenia |
| TR | Benzersiz Cihaz Tanımlayıcı |

## Keep Dry and Away from Direct Sunlight

| | |
|---|---|
| ES | Manténgase seco y alejado de la luz solar directa |
| DE | Trocken und vor direkter Sonneneinstrahlung schützen |
| DA | Hold dig tør og væk fra direkte sollys |
| FR | Garder sèche et loin de la lumière directe du soleil |
| IT | Mantieniti asciutto e lontano dalla luce solare diretta |
| LT | Laikykite sausas ir toli nuo tiesioginių saulės spindulių |
| NL | Droog en uit de buurt van direct zonlicht houden |
| NO | Hold deg tørr og vekk fra direkte sollys |
| PL | Przechowywać w suchym miejscu i z dala od bezpośredniego światła słonecznego |
| PT | Mantenha-se seco e longe da luz solar direta |
| RO | Păstrați uscarea și departe de lumina directă a soarelui |
| SV | Håll torr och bort från direkt solljus |
| SK | Uchovávajte v suchu a mimo dosahu priameho slnečného svetla |
| TR | Kuru ve doğrudan güneş ışığından uzak durun |